



2ND SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
50 ELIZABETH II, 2001

2^e SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
50 ELIZABETH II, 2001

Bill 52

Projet de loi 52

**An Act to amend the
Legislative Assembly Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'Assemblée législative**

Mr. O'Toole

M. O'Toole

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading May 16, 2001
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 16 mai 2001
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



**An Act to amend the
Legislative Assembly Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'Assemblée législative**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. (1) Subsection 61 (1) of the *Legislative Assembly Act*, as re-enacted by the Statutes of Ontario, 1996, chapter 6, section 7, is amended by adding at the beginning "Subject to subsection (1.1)".

(2) Section 61 of the Act, as re-enacted by the Statutes of Ontario, 1996, chapter 6, section 7, is amended by adding the following subsection:

Exception

(1.1) A member of the Assembly shall not receive any salary as a member for a period during which the member is suspended from the service of the Assembly.

Commencement

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

3. The short title of this Act is the *Legislative Assembly Amendment Act, 2001*.

EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Legislative Assembly Act* to provide that a member of the Assembly shall not receive any salary as a member for a period during which the member is suspended from the service of the Assembly.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. (1) Le paragraphe 61 (1) de la *Loi sur l'Assemblée législative*, tel qu'il est réédité par l'article 7 du chapitre 6 des Lois de l'Ontario de 1996, est modifié par insertion de «Sous réserve du paragraphe (1.1),» au début.

(2) L'article 61 de la Loi, tel qu'il est réédité par l'article 7 du chapitre 6 des Lois de l'Ontario de 1996, est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Exception

(1.1) Un député à l'Assemblée ne doit pas recevoir de traitement à titre de député pour la période pendant laquelle il est suspendu du service de l'Assemblée.

Entrée en vigueur

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2001 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative*.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi sur l'Assemblée législative* de sorte qu'un député à l'Assemblée ne puisse recevoir de traitement à titre de député pour la période pendant laquelle il est suspendu du service de l'Assemblée.